

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur et
De la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira – Béjaïa-



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de master

Option : Didactique

Les interactions dans une classe de FLE

Cas de 3^{ème} année primaire à l'école de Moudjahid Hassini Mouhamed Ouargla

Présenté par :

M^{elle} DJEKIEUR Kahina

M^{elle} DJAFRI Sabrina

Le jury :

Mr. ABDELOUHEB F, président

Mr. HEBBACHE A., directeur

Mme. TATAH N, examinatrice

- Année universitaire 2016/2017

Remerciements

Nous remercions MR HEBBACHE qui a bien voulu assurer la direction de cette recherche et sans lequel ce modeste travail n'aurait pu être achevé

Nous remercions également les collègues de travail pour leurs soutiens mes profonds remerciements vont aux membres des jury qui ont accepté de lire ce projet de recherche et de l'évaluer.

Nous remercions tous nos amis pour leurs soutiens, conseil et encouragement. Ma gratitude va aux élèves de 3eme AP, ainsi que l'enseignante et la directrice de l'école Moudjahid Hassini Mohammed /Boughofala/Ouargla

Merci également à tous ceux qui nous ont aidés de près ou loin à la réalisation de ce projet de recherche.

Dédicace :

Je dédie ce travail.

À mes parents pour tout l'amour qu'ils m'ont donné.

À mon frère et mes sœurs pour leur soutien.

À mes amis.

À tous ceux qui m'ont chaleureusement encouragée à finir ce mémoire de master.

Kahina

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail au signe de respect, de gratitude et de reconnaissance A ceux qui m'ont mis au monde mes chers parents pour leurs amour, leurs soutiens et leurs sacrifices et que Dieu me les gardes.

A mes deux chers frères que j'estime bien Je les remercie infiniment pour leurs encouragements et leurs aides et à mes deux adorables sœurs Aida et Lamia a mon petit chou Aghilas.

A Mes chères collègues Manel et Mériem et Naima et et Mr Saada, Mr Bouzid ; Mr Khelif , Ma directrice Madame Derouiche ,

Sabrina

Table des matières

Introduction générale.....	7-9
Chapitre I : enseigner le FLE en classe de 3 AP à l'aune de la refonte de 2002	
Introduction.....	14
1. Les méthodes enseignement /apprentissage.....	15
1-1 La méthode directe.....	15
1-2 La méthode audio-orale	16
1-3 L'approche par compétences	17
2-1 Les interactions : définitions et usages prescrits en classe	18
2-1créer et générer un climat de confiance en classe.....	19
a) La classe ; le temps ; le lieu.....	20
b) Un climat de confiance au sein de la classe.....	20
c) Situation de communication authentique.....	20
2-2-les techniques pédagogiques et les outils didactiques.....	21
a) Les techniques pédagogiques.....	21
b) Les outils didactiques.....	22
Conclusion	22
Chapitre II : les interactions en classe de 3AP.....	
Introduction chapitre II	25
1-le cadre concret des interactions et leurs acteurs : l'école Moudjahid Hassini Mohammed, Ouargla, l'enseignante ; les élèves.....	23
1-1 L'école Hassini Mohammed et la salle de classe.....	26
1-2 L'activité, les acteurs, et le contexte.....	26
1-3 Analyse des interactions en classe.....	29
1-4 Analyse des interactions en situation de communication en classe de FLE	31

a-Interaction enseignante /élève	31
b-Interaction élève /élève	32
Synthèse	34
1-5 Présentation et analyse du questionnaire.....	34
Synthèse	45
Conclusion générale.....	46
Références Bibliographie	
Annexes	

Introduction

générale

L'étude que nous proposons s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'enseignement des langues étrangères en Algérie. Elle a pour objet d'analyser les différentes interactions élèves-élèves et élève-enseignants en classe de langue FLE ainsi que les différentes méthodes, moyens et astuces qui favorisent ces interactions et qui permettent d'aboutir aux objectifs fixés de l'enseignement proposés à l'apprenant.

L'approche communicative, préconisée par les instructions officielles donne son véritable sens à l'apprentissage des langues. Travailler dans la classe, sous une perspective communicative, consiste à placer la langue étrangère comme étant un moyen de communication.

Or, l'apprentissage scolaire d'une langue étrangère se fait dans une classe, par des moments discontinus que l'apprentissage se fait. En ce qui concerne le processus d'apprentissage plusieurs théories se sont confrontées.

Selon Noam Chomsky apprendre c'est se placer du côté de la performance. Chez Jean Piaget c'est reconstruire intégralement la langue et l'objet de l'apprentissage en considérant que, cognitivement, le cerveau est vierge et que les facultés d'apprentissage relèvent de la stratégie. Alors que selon Vigotsky, l'apprentissage ne peut pas être fait sans un contexte; il ne se construit qu'en interaction avec le contexte (interactionnisme) les processus interactionnels constituent les premières étapes de processus acquisitionnels.

L'enseignement/apprentissage du FLE¹ en Algérie représente l'une des principales préoccupations dans le domaine de la formation scolaire au primaire, les élèves commencent l'apprentissage d'une langue nouvelle. Quant aux professeurs, ils ont pu rencontrer, au fil des années, diverses méthodes pédagogiques permettant l'apprentissage d'une langue étrangère.

Celle-ci s'est succédée, en donnant à la communication orale, une place de plus en plus importante.

Le déroulement d'une séance de langue vivante à l'école primaire a pour finalité de donner à l'élève la capacité de comprendre et de s'exprimer simplement sur des sujets qui lui

¹ Français langue étrangère

sont familiers. Or l'apprentissage d'un lexique ne suffit pas à susciter l'expression, à franchir ce cap essentiel pour l'apprenant qui est celui de se lancer, d'oser communiquer par

Biais d'une langue qu'il ne maîtrise pas. Cependant, l'oral est de plus en plus omniprésent au centre de toutes les activités de classe. Il est le moyen le plus pratique pour communiquer, échanger, convaincre, et argumenter. L'objectif de l'enseignement de l'oral au primaire est de préparer et de motiver à maîtriser les compétences de communication de la vie quotidienne et de la vie professionnelle en faisant projeter ces jeunes apprenants dans des situations où ils devront utiliser les compétences apprises à l'école

. Nous avons axé notre travail sur l'enseignement/apprentissage du français en Algérie, tout en centrant notre intérêt sur les comportements langagiers lors de la participation de ces jeunes apprenants, de 8/9 ans, afin de cerner la place que le français en tant que matière orale occupe dans ces classes après la réforme qu'a connue l'école élémentaire algérienne. Notre choix s'est porté sur les élèves de 8-9 ans qui en sont à leur première année de français..

Mais la question est pourquoi nos apprenants n'arrivent-ils pas à échanger, à s'informer et communiquer ? Les apprenants Ont –ils un problème avec le français en tant que langue étrangère compliquée à apprendre ou accepter ? L'enseignant choisit-il les bonnes méthodes et les astuces qui favorisent l'échange et l'interaction en classe ? - comment favoriser la prise de parole de nos élèves ? Par quels outils ou techniques pédagogiques peut-on faciliter la communication ?

Nous supposons que l'enseignant de FLE a tendance à enseigner fidèlement les recommandations des manuels scolaires et les consignes qu'ils proposent d'une manière classique et routine. Cela est dans le seul but d'éviter les casse-têtes et tout reproche venant de son superviseur. Ça pourrait que l'enseignant s'oublie avec ces anciennes fiches et devient de moins en moins créatif ; il n'est pas conscient de l'effet de ces enseignements répétitifs qui ne donnent pas forcément envie de suivre ou d'apprendre et qu'il oublie de considérer l'identité socioculturelle de ce jeune apprenant et ses besoins .Il est avant tout, un enfant .Alors que l'enseignant est censé creuser ,motiver ces apprenants et les faire découvrir l'aspect amusant de la matière enseignée au lieu de négliger le côté enfant et socioculturel de cet apprenant. Ce qui explique leur refus à cette langue, leur peur de l'apprendre et leur incapacité de s'exprimer et comprendre cette langue étrangère.

–Afin de vérifier nos hypothèse nous proposons ce modeste travail ; à travers lequel, notre objectif de dévoiler la réalité de ces élèves qui sont est en grande difficulté et désarroi avec le

français. Et surtout proposer quelques astuces qui pourraient aider à faciliter une interaction en classe.

Nous cherchons à montrer comment les activités ludiques, notamment orales, participent au développement de l'estime de soi en montrant les corrélations étroites entre le lieu, l'enseignant et sa pédagogie et l'élève. Notre ambition est de redonner une place au jeu à la classe de FLE; à cette activité ludique qui est un besoin chez l'enfant avant qu'il soit un moyen d'apprentissage. Nous avons choisi d'effectuer un questionnaire auprès des enseignants de classe de 3^{ème} année primaire, au niveau d'établissement scolaire de la région d'Ouargla.

Pour pouvoir mener notre recherche, des ressources théoriques ont été consultées .et un plan de travail a été dressé en essayant de répondre à notre problématique et peut être confirmé nos hypothèse.

Notre travail part d'une observation basée sur les sens (auditif, visuel) et sur des entretiens avec les différents acteurs comme l'enseignant en langues et les apprenants. Les différentes interactions présentes dans une classe: horizontales (entre les élèves) et verticales (entre élèves et professeur). Notre recherche part donc de la théorie qu'elle confronte à la pratique pour valider ou non des hypothèses.

Ce projet de mémoire nous fait prendre conscience du potentiel empirique de la thématique de la problématique de l'enseignement de français en Algérie (au sud) ou nous devons prendre en compte la diversité des environnements scolaires et la problématique de différences socioculturelles et de l'estime de soi. Nous avons donc décidé de centrer nos réflexions sur les moyens appropriés pour accéder à la prise de parole en français et sur les effets valorisants de cette communication en langue étrangère pour les apprenants arabophone, dans une démarche comparative entre les établissements dits "classique" et les établissements en zones défavorisées.

Notre démonstration s'articulera en deux parties. Nous commencerons par le premier chapitre qui est les méthodes enseignement/apprentissage en plus l'application de ces dernières à l'école algérienne, sans oublier de proposer un aperçu sur les techniques pédagogiques et outils didactique les projets, les séquences et les types d'activités proposées en classe de 3AP. Ensuite, nous parlons dans le second chapitre nous allons parler de l'authenticité des interactions en classe des situations de

communication et la linguistique et culturelle. Autrement dit, nous verrons dans ce chapitre, le rôle joué par le lieu et l'analyse des interactions en situation de communication en classe. Nous présenterons ensuite nous allons analyser nous séances d'observation et questionnaires, capables de renforcer la confiance et (de fait) de promouvoir la participation orale. C'est là où nous nous intéresserons à la notion de culture et d'inter culturalité. Nous découvrirons que l'utilité de l'ouverture sur la culture de la langue est au service de la motivation et de la valorisation des élèves, en mettant en évidence les bénéfiques d'échanges arabo-français.

Enfin nous terminons notre travail par une expérience qui serait intéressante ou nous vous invitons à nous partager notre expérience dans une classe en 3^{ème} AP est d'une région urbaine de la ville d'Ouargla. Ce choix est fait, rien que, pour démontré et partager la réalité de l'enseignement/apprentissage dans certains zones négligée et défavorisées de l'Algérie. Nous avons choisis cette écoles en vue que les enseignants ainsi que les apprenants nous sont familiers. Cela facilite notre étude et aide à avoir des résultats plus crédibles.

Chapitre I
Enseigner le FLE en classe de 3^{ème} AP à
l'aune

De la refonte de 2002

Introduction

Chaque réforme d'un système éducatif entraîne des changements de méthodologies d'enseignement des langues et de contenus d'enseignement (programmes et manuels)². Aujourd'hui et depuis 2002, l'approche prescrite est « l'approche par compétences », en particulier en français. Peut-être l'histoire de la didactique des langues dans les différentes aires où elle s'est développée, avec une prédominance de l'Amérique du Nord et de l'Europe, peut-elle apporter des explications quant à ce choix, ses enjeux, et aussi les principes fondamentaux de cette approche. Envisager la question nous permettra de continuer à tracer le contexte tout en mettant l'accent sur les points sensibles de l'enseignement et de l'apprentissage du français en école primaire algérienne.

² Référence générale des Programmes Cycle primaire – français Juin. 2016

1- Les méthodologies de l'enseignement/apprentissage

Selon les responsables de l'éducation en Algérie, l'introduction de « l'approche par compétences » dans le l'enseignement / apprentissage vise en premier lieu le développement personnel et social de l'élève. C'est donc, dans la perspective d'une appropriation à la fois durable et significative des savoirs que s'impose, dans les programmes, l'entrée par les compétences. Ces acteurs de l'éducation affirment dans les différents documents que :

« L'approche par les compétences traduit le souci de privilégier une logique d'apprentissage centrée sur l'élève, sur ses actions et réactions face à des situations problèmes, par rapport à une logique d'enseignement basée sur les savoirs et sur les connaissances à faire acquérir »³.

En ce sens, nous comprenons que les compétences sont un ensemble de savoirs, savoir-faire et savoir-être qui deviennent les buts de l'enseignement/apprentissage à partir de situations-problèmes qui composent des situations d'apprentissage. Ainsi, l'élève est amené à construire ses savoirs et à organiser efficacement ses acquis (soit un ensemble de ressources) pour réaliser un certain nombre de tâches. Il est noté dans les nouveaux programmes que chaque compétence se démultiplie en composantes qui se traduisent en objectifs d'apprentissage. Chaque objectif permet d'identifier des actions pédagogiques précises, adaptées à un niveau déterminé. C'est à partir des objectifs sélectionnés que se dégage le dispositif d'enseignement/apprentissage sur la base du triptyque : activités, contenus, évaluation.

1-2-La méthode directe

Contrairement à la méthode traditionnelle qui inculque des savoirs passifs à l'élève, la méthodologie directe se base sur l'utilisation de plusieurs méthodes : méthode directe, active et orale. Elle désigne l'ensemble des procédés et des techniques permettant d'éviter le recours à l'intermédiaire de la langue maternelle dans l'apprentissage, ce qui a constitué un bouleversement dans l'enseignement des langues étrangères.⁴

Cependant l'opinion des méthodologues directs sur l'utilisation de la langue maternelle divergeait : certains étaient partisans d'une interdiction totale, tandis que la plupart étaient conscients qu'une telle intransigeance serait néfaste et préféraient une utilisation plus souple de la méthode directe.

³ C.F. Référentiel Général des programmes

⁴ <http://educsol.education.fr/cid46396/comprendre-lesprocessus-cognitifs.enjeu.dans.l'acquisition-dufrançais-oral-de-la-didactique>

Par méthode orale on désignait l'ensemble des procédés et des techniques visant à la pratique orale de la langue en classe. Les productions orales des élèves en classe constituaient une réaction aux questions du professeur afin de préparer la pratique orale. L'objectif de la méthode orale était donc pratique.⁵

Le passage à l'écrit restait au second plan et était conçu comme le moyen de fixer par l'écriture ce que l'élève savait déjà employer oralement, c'est ce que certains ont nommé un "oral scripturé". La progression vers la rédaction libre passait par la dictée, puis par des reproductions de récits lus en classe et enfin par des exercices de composition libre.

1-3- La méthode audio orale

Cette approche de l'enseignement du langage est similaire à une précédente méthode appelée la méthode directe. Tout comme la méthode directe, la méthode audio-orale suggère un apprentissage directe de la langue cible, c'est-à-dire sans recours à la langue maternelle, afin que les étudiants puissent assimiler le vocabulaire ou la grammaire propre à celle-ci. Mais contrairement à la méthode directe, la méthode audio-orale ne se limitait pas à l'apprentissage du vocabulaire. L'enseignant entraînait les étudiants de préférence à l'utilisation de la grammaire.

La méthode audio-orale est appliquée à l'instruction d'une langue étrangère, souvent dans le contexte de laboratoire de langues, ce qui signifie que l'instructeur présentait un modèle de phrase correcte que les apprenants devaient répéter. L'enseignant poursuivait par la présentation de mots nouveaux à utiliser dans une même structure de phrase. En audio-orale, il n'y a pas d'explication concernant la grammaire tout est simplement mémorisé tel quel. L'idée consiste à faire en sorte que les étudiants se réfèrent une construction particulière afin d'aboutir à une utilisation spontanée. Les leçons sont donc élaborées autour d'exercices de répétition continue, les étudiants n'ont alors que très peu, voire aucun ne contrôle de leurs résultats. L'enseignant demande une réponse précise et ne laisse passer aucune erreur de la part des étudiants. Ce type d'activité dans l'apprentissage des langues est en opposition directe à l'enseignement communicatif des langues.⁶

⁵ Ibid

⁶ Ibid

1-4- l'approche par compétences

Selon le système éducatif algérien l'enseignement-apprentissage de la langue française en Algérie a connu des changements importants liés à la mise en œuvre d'une réforme globale du système éducatif. Dès lors, pour situer les fondements de ces changements, en apprécier la pertinence et en mesurer l'ampleur, il est indispensable de considérer la discipline dans la dynamique générale qui anime actuellement l'École algérienne

La compétence étant définie comme la mobilisation d'un ensemble organisé des savoirs, de savoir-faire et d'attitudes permettant d'accomplir un certain nombre de tâches. Comme il est souligné dans le programme : « *C'est un savoir-agir fondé sur la mobilisation et l'utilisation efficace d'un ensemble de ressources (connaissances, savoir-faire, valeurs, aptitudes intellectuelles, attitudes personnelles...) pour résoudre des situations problèmes significatives.*»⁷

Les compétences disciplinaires, sont les compétences à acquérir dans une discipline scolaire; elles visent la maîtrise des savoirs et leur mobilisation dans des situations, en fournissant à l'apprenant des ressources nécessaires à la résolution de situations problèmes⁸.

La compétence terminale est disciplinaire, elle est dans la démarche pas à pas de l'opérationnalisation qui relie le sens des finalités aux actions qui se déroulent dans la classe, l'expression d'une partie des profils de sortie du cycle et du palier. Elle reste, dans sa formulation, trop générale, trop agrégée pour permettre la construction d'unités et de séquences d'apprentissage: elle maintient le sens contenu dans les profils mais reste encore peu opérationnelle du point de vue de sa mise en œuvre dans la classe⁹.

La compétence terminale et ses composantes doivent être énoncées de telle sorte qu'elles soient évaluable.

La compétence terminale doit être décomposée (**composantes de la compétence terminale**) pour faire apparaître dans son prolongement des objectifs d'apprentissage réalisables.

⁸ Référence générale des Programmes cycle primaire-français. 2016

⁹ Ibid

les compétences transversales, sont formées des attitudes ainsi que des démarches mentales et méthodologiques communes aux différentes disciplines à acquérir et à mettre en œuvre au cours de la construction des différents savoirs, ainsi que des valeurs à développer¹⁰.

Les compétences transversales se développeront d'autant plus qu'on mettra l'accent sur leur réinvestissement et leur transfert vers d'autres disciplines.

Le décloisonnement disciplinaire et les activités **d'intégration** sont favorisés par l'articulation des compétences disciplinaires et des compétences transversales¹¹.

Les ressources sont les matériaux indispensables à la construction des compétences. Elles sont constituées des savoirs scolaires et extrascolaires, valeurs, démarches¹²....

Compétence globale est un objectif que l'on se propose d'atteindre, pour une discipline donnée, à l'issue d'un parcours scolaire à définir en fonction de l'organisation du cursus. Il y a une compétence globale à la fin du cycle, une compétence globale à la fin de chaque palier et une compétence globale à la fin de chaque année. Elle se subdivise de façon cohérente et complémentaire en compétence globale par discipline. Elle traduit de façon condensée le profil de sortie¹³.

1. Les interactions : définitions et usages prescrits en classe

L'interaction action ou influence réciproque qui peut s'élaborer entre deux objets ou plus.

Voici la définition d'interaction donnée en 1996 par le Cadre Européen Commun de Référence où les échos des notions rappelées sont bien évidents.

« Dans l'interaction, au moins deux acteurs participent à un échange oral et/ou écrit et alternent les moments de production et de réception qui peuvent même se chevaucher dans les échanges oraux. Non seulement deux interlocuteurs sont en mesure de se parler mais ils peuvent simultanément s'écouter. Même lorsque les tours de parole sont strictement respectés, l'auditeur est généralement en train d'anticiper sur la suite du message et de préparer une réponse. Ainsi, apprendre à interagir suppose plus que d'apprendre à recevoir et à produire des énoncés. On accorde généralement une grande importance à l'interaction dans l'usage et

¹⁰ Programme Cycle Primaire – Français. Juin 2016.

¹¹ Ibid.

¹² Ibid.

¹³ Ibid.

l'apprentissage de la langue étant donné le rôle central qu'elle joue dans la communication » (CECR, p. 18).

Ce qui signifie que l'interaction se fait par deux participants à un échange oral ou à l'écrit donc on trouve deux interlocuteurs qui se parlent en respectent le tour de parole pour produire leurs énoncer.

L'interaction est définie selon le dictionnaire le LAROUSSE par « *l'influence réciproque de deux phénomènes, de deux personnes* »¹⁴, et d'une autre, le terme « verbale » qui sous entend

C'est-à-dire l'usage d'un code langagier à l'orale entre une personne aux plusieurs personnes.

D'autre part, ce même concept était l'objet de plusieurs définitions et par plusieurs Linguistes. Selon TRAVERSO « *correspond à ce qui se passe lorsque plusieurs personnes se trouvent réunies* »¹⁵

Cela veut dire qu'un processus d'interaction ne se produit et ne fonctionne qu'avec la Présence de plusieurs participants dans un même cadre spatiotemporel.

Dans une interaction, la parole est organisée et effectuée selon une base générale « chacun son tour » Ce qui veut dire, parler à tour de roule et laisser l'autre donner son avis.

1. Créer et générer un climat de confiance

Chaque enseignant est conscient que le climat de la classe va influencer grandement la qualité des apprentissages. Que pour s'engager dans la construction de leurs savoirs, les élèves ont besoin d'un climat de sécurité affective, de confiance, de collaboration et de liberté de pensée. C'est donc à l'enseignant que revient la responsabilité de créer et d'entretenir un climat positif dans sa classe, avec la collaboration de ses élèves. Pour cela, il n'existe pas de « recettes », mais certains éléments (cadre, activités, stratégies) permettent d'influer positivement sur le climat de la classe.

¹⁴ Dictionnaire Français Larousse.

¹⁵ <http://johannesaintcharles.uqam.ca/uploadfilescom7632definition-communication.pdf>

a) La classe, un lieu reflétant l'apprentissage des langues

Ce qui englobe : la classe, le temps et le lieu

La classe :

L'organisation et l'animation de la vie de classe sont plus importantes que les cahiers d'exercices et toutes les autres ressources pédagogiques, qui ne peuvent finalement être que des supports de l'intervient.

Le temps

Est un élément important et déterminant dans une interaction. Il peut imposer des problèmes ; dans le cas du manque de temps, cela cause l'arrêt ou l'accélération de l'échange.

Le lieu

Le lieu se diffère d'une interaction à une autre. A ce propos, nous retrouvons celle qui se déroule dans des lieux privés et d'autres publics.

Ces deux espaces n'imposent pas les mêmes contraintes. TRAVERSO, voit que les lieux publics sont plus contraignants que les lieux privés.

b) Un climat de confiance au sein de la classe

Selon Marisa Cavalli IRRF-Val d'AOST citée par souhail ziada : « les apprenants sont avant tout des individus à considérer comme des personnes et des acteurs sociaux »¹⁶ ce que signifie que l'élève est aussi de son côté acteur, mais il est guidé et son rôle relative a son statut d'élève .donc il doit prendre sa part de responsabilité dans l'apprentissage pour mieux utiliser ses savoirs faire et ses connaissances.

c) situation de communication authentique

En situation didactique, la communication entre les acteurs (apprenant /enseignant) suscite l'adoption de stratégie communicatives.

Selon COSTE « communiquer, c'est toujours négocier avec l'autre pour parvenir à un accord sur les significations qui permettent qu'on "s'entende"; ce n'est pas simplement faire

¹⁶ Souhail Ziada, « l'intersubjectivité dans les interactions verbales : analyse de la relation interpersonnelle entre les apprenants en classe de FLE au collège. Constantine

circuler des informations en encodant et en décodant des messages. Apprendre, c'est négocier des ajustements d'expression (forme et sens) afin de travailler sur des interprétations partagées ». ¹⁷

Donc l'élève doit agir comme un bon interlocuteur pour décrypter les messages et le sens objectif de la communication, en respectant leurs statuts dans le cadre d'apprentissage (apprenant /enseignant) et (apprenant /apprenant).

Les techniques pédagogiques et les outils didactiques

C'est l'enseignant qui assure cette dynamique qui, au niveau des élèves, débouche sur l'acceptation des autres, le respect, la confiance,

La mise en place de l'esprit d'équipe et d'un projet commun devrait permettre une réelle participation de tous. Garant de l'autorité, du travail et de la sécurité de tous, l'enseignant doit aussi faire preuve de bonne humeur, de patience et d'équité. Il se montre patient, disponible et compréhensif. Il rejette toute forme de discrimination, d'exclusion et adopte un système d'évaluation qui bannit le côté compétitif (notes), favorise l'autocorrection et la co-évaluation (en binômes par exemple) avec grilles de correction. Il évite toute comparaison entre les élèves par des remarques orales. Il maîtrise la nature des échanges en maintenant un niveau sonore bas.

a) Les techniques pédagogiques

Voici quelques techniques, certaines ayant été parfois mises de côté, et ce malgré leur intérêt pédagogique et d'autres à découvrir. N'oubliez pas que ces techniques peuvent être combinées: votre dispositif de formation n'en sera que plus riche.» ¹⁸

- L'exercice : l'apprenant, découvre, s'entraîne, s'évalue ... une technique qui ne vieillit pas !
- L'exposé : l'enseignant transmet des connaissances à l'apprenant. L'apport de l'audiovisuel est y indispensable.
- La démonstration : l'apprenant observe un processus présenté par l'enseignant. Les animations vidéo y trouvent naturellement leur place.
- La manipulation d'objets : l'apprenant manipule et développe des habilités.

¹⁷ COSTE in Joe Sheils, La communication dans la classe de langue, les éditions du conseil de l'Europe, Conseil de la coopération culturelle européen, 1993, P.4.

¹⁸ <http://www.formateurduweb.fr/les-techniques-pedagogiques-pour-la-formation-et-lenseignement>

- L'expérimentation : l'apprenant effectue une activité, analyse les résultats obtenus afin d'en tirer une conclusion.
- La discussion : l'apprenant échange avec le groupe favorisant les interactions et l'émergence de conclusions.
- Le conseil mutuel : l'apprenant découvre le travail entre pairs.
- L'étude de cas : l'apprenant recherche les problèmes liés à une situation complexe et réelle (ou quasi-réelle) et propose des actions à mettre en œuvre.
- Le projet : l'apprenant s'implique dans la réalisation d'une action et cherche à réaliser un objectif.
- L'enquête : l'apprenant observe un phénomène à partir de recherches d'informations sur le terrain¹⁹.

b) Les outils didactiques

Le matériel didactique et pédagogique se situe à la confluence des interactions qui s'instaurent entre l'enseignant, l'élève et les objectifs d'apprentissage. La question du rapport que les praticiens établissent avec les divers matériels s'avère cruciale.

Propose des outils qui permettent de mettre en place des activités propices à la création d'un climat positif :²⁰

Les outils didactiques exemple : Les jeux-Les comptines -le théâtre - Le support TICE

Conclusion

Le nouveau cadrage méthodologique, à savoir curriculaire, dépasse le cadre didactique, trop étroit et inopérant, à prendre en charge, encore de manière efficace, les présupposés et les pratiques qui sous-tendent une entrée des programmes par la compétence (démarche à dominante cognitive et surtout socio-constructiviste).

Les choix stratégiques en application sont centrés sur les compétences et les apprentissages construits comme principe organisateur des programmes et des curricula. Toute la mise en œuvre consiste dans la construction d'approches systémiques des contenus et des activités (déroulement des séquences pédagogiques), en approfondissant l'analyse des situations de classe, postulant une gamme de possibles didactiques et pédagogiques (projet pédagogique, sorties sur le terrain, invitation de personnes-ressources...

¹⁹ <http://www.formateurduweb.fr/les-techniques-pedagogiques-pour-la-formation-et-lenseignement>

²⁰ Référence générale des programmes cycle primaire – français - juin 2016

Dans le but permettre à l'élève d'être acteur de ses apprentissages et de construire ses compétences, l'interaction constitue un élément fondamental sur lequel s'appuie l'approche par compétences.

Dans ce qui suit nous présenteront nos enquêtes de terrain pour examiner le déroulement de l'interaction en classe de 3^{ème} AP et ce qui la caractérise. Pour ce faire, nous nous sommes appuyées sur deux enquêtes de terrains : les observations de classe et le questionnaire.

Chapitre II

Les interactions en Classe de 3^{ème} AP.

Introduction

Dans notre société algérienne, la langue française est une langue étrangère qui jouit un rôle social privilégié dans la mesure où elle se pratique dans plusieurs situations de communication dans : les rues, les écoles, les lieux de travail, le mass média,...etc.

De part sa nature sociale l'individu est forcé dans sa vie quotidienne de partager et de parler et de s'exprimer afin de satisfaire ses besoins comme le souligne William.L: « l'homme parle donc avant tout non pas pour penser mais pour faire part de ses pensées. Ses sociaux son instinct social le forent à s'exprimer. »²¹

Dans cette perspective, comment se réalisent les interactions en classe de 3^{ème} ap ?

Il n'existe pas d'enseignement sans méthodes : l'enseignant choisit des orientations à la fois sur le contenu de son enseignement et la manière de le dispenser. L'acquisition de la langue selon W. KLEIN (1989) apparaît « *comme un processus : soumis à des lois précises, déterminé dans son développement, son rythme et son état final par différents facteurs, pouvant être influencé à un certain degré par une intervention méthodique : l'enseignant* ». L'interaction faisant partie des différents facteurs qui déterminent l'apprentissage.²²

C'est pourquoi dans ce mémoire, en nous basant sur l'observation d'une interaction dans une classe de langue, on tenterait de mettre en avant les approches méthodologiques observables dans des interactions et qui rentrent en jeu dans l'apprentissage.

1-le cadre concret des interactions et leurs acteurs : l'école Moudjahid Hassani Mohammed, Ouargla, la maitresse ; les élèves

La situation de communication constitue l'essence de l'interaction dans une situation bien déterminée c'est -à-dire les éléments constitutifs de l'interaction. La situation de communication est définie de façon externe quand on fera référence à ses constituants y compris : les participants, le cadre spatio-temporel et l'objectif.

²¹ William Labov. Sociolinguistique, Edition Minuit, Paris, 1976, P.4.

²² [http :education-education.fr](http://education-education.fr)

1.1.L'école Hassini Mohammed et la salle de classe

Ecole Hassini Mohammed elle est inaugurée en 20 mai 1995, elle se trouve dans une zone urbaine dense et sa population paraît mêlée, elle est construite selon les normes architecturales des établissements scolaires à Ouargla.

La salle de classe

Elle est très grande, d'une surface d'environ de 50 m² pour 30 élèves. La salle est peinte en vert, des images et des dessins sont collés aux murs de la classe. Les tables et les chaises sont construites par paires réparties en quatre rangées. Des couloirs permettent à la maîtresse de circuler entre les rangs pour voir le travail des élèves. Les élèves ne peuvent circuler sans lever la main (autorisation). Le bureau de l'institutrice est installé sur l'estrade (en hauteur) au coin de la salle à côté du tableau. Les fenêtres donnent sur la rue (sur l'extérieur de l'école), et sont très hautes. Les élèves ne peuvent regarder par les fenêtres, ni en posture assise, ni en posture debout sans doute pour ne pas être déconcentrés du cours. Tout de même, ils essaient de regarder de temps en temps. D'autres fenêtres donnent sur la cour mais les élèves ne peuvent pas regarder quand la maîtresse tire les rideaux. Pour résumer, la classe elle est un endroit clos (murs et porte) à l'intérieur duquel ne sont admis que les enseignants et les élèves, quelquefois le chef d'établissement et les inspecteurs donc la classe est un lieu dédié à l'apprentissage.

1.2.L'activité, les acteurs, contexte

L'activité: est pratiquée en classe, qu'on trouve dans les sous-projets. Les séquences qui y sont consacrées traitent des thèmes intitulés:

J'écoute et je dialogue : image+nom commun écrit sous l'image

Je répète : image+parole dans une bulle ; vocabulaire

Je m'exerce : j'écoute +je complète+je lève la main et je répète le mot

Lecture: image +parole dans une bulle

Je découvre les sons " je combine les sons "': lecture syllabique

Je lis les mots: vocabulaire+image

Les conversations retenues comme support d'enseignement s'inscrivent aux activités de compréhension et de productions orales. Les dialogues répétitifs¹⁶ portent sur les échanges verbaux suivants :

- les interrogations et les interjections (des questions et des étonnements)
- les connecteurs alors
- les répliques c'est d'accord

Ces méthodes se basent sur les pratiques de la conversation en langue étrangère qu'on pourrait nommer des exercices d'interaction ou de conversation. Les activités de production langagière des élèves sont guidées par l'enseignant (absence de magnétophone en classe) et sont destinées à être réalisées par paires en classe. On verra que cela ne se passe pas ainsi. Les activités conversationnelles proposées ne donnent pas l'occasion aux élèves d'être créatifs dans le discours ; ces activités sont majoritairement des exercices de reproduction et de reformulation

LES ACTEURS:

L'école compte une seule institutrice de français la directrice nous à présentée à son personnel enseignant

L'institutrice : Nous nous sommes intéressé à son identité et à son profil de formation : elle a 26 ans, elle est issue d'un poste d'enseignement en français et diplômée en licence de français à l'université de Ouargla dans l'année 2013²³

Ses relations professionnelles Nous constatons de très bonnes relations professionnelles avec l'ensemble de ses collègues et une très bonne entente avec le chef d'établissement.

Nous n'avons pas remarqué beaucoup de « va et vient » de parents d'élèves. Ces derniers viennent généralement que lorsqu'ils sont convoqués par l'institutrice. Les parents d'élèves sont reçus dans la salle des professeurs généralement.

Les élèves

L'institutrice avait une seule classe de 3^{ème} ap. Nous avons travaillé avec une classe ne dépasse pas les 30 élèves. Les élèves étaient en troisièmes année primaire – soit première année de français – et habitaient les quartiers environnant l'école Leur âge se situait alors entre 7-8 ans ; La classe est décrite ainsi :

²³ L'institutrice est issue d'un milieu socioculturel instruit et aisé ; elle est mariée avec un cadre d'une société pétrolière algérienne.

Description de La classe

Compte 30 élèves, répartis sur quatre rangées :

1 ère rangée : 8 élèves dont 4 filles et 4 garçons.

2 ème rangée : 8 élèves dont 4 garçons et 4 filles.

3 ème rangée : 8 élèves dont 4 filles et 4 garçons.

4 ème rangée : 6 élèves dont 2 garçons et 4 filles.

La classe est plus dynamique et plus bavarde. Dans la transcription du corpus les élèves de classe A sont numérotés de 1 à 30 pour faciliter le comptage du système des tours de parole.

Nous avons pu observer quelques profils qui ne passent pas inaperçus dans le corpus, outre le fait que les rangs de garçons seuls sont tous les derniers rangs, les plus éloignés de l'enseignante :

R. S: très bonne élève, comportement exemplaire en classe.

B. ch. L ; très bon élève timide sage

A. a. : élève médiocre, volontaire mais résultats insatisfaisants.

S. H.: élève faible besoin d'aide

La directrice de l'école

C'est une femme ouvert au dialogue ; c'est elle qui nous a reçues la toute première fois, qui nous a fait visiter toute l'école et qui nous a présenté à l'ensemble enseignant. C'est une personnalité très calme et attentive. Elle est issue d'une formation en français parce qu'elle était déjà enseignante de la langue française.

Les relations entre les acteurs

Si on fait un premier bilan, on remarque que les élèves sont exposés aux langues suivantes :

- **Dans l'école** : les enseignants parlent entre eux en alternant arabe dialectal et français ; le chef d'établissement s'adresse aux enseignants en français « clairement » et en arabe algérien, mais il s'adresse aux personnels administratifs et aux ouvriers de service en arabe dialectal.

-**Dans la classe** : pour les élèves de 3^{ème} AP c'est une nouvelle langue pour eux alors ils mélangent entre l'arabe et le français ; ils sont entrain d'apprendre une nouvelle langue et des mots nouveaux.

Contexte

Nous vivons dans une société où la communication joue un rôle primordial, ce qui nous amène à communiquer chaque instant dans notre vie quotidienne, se retrouver à l'accès des interactions verbales, étant donné en relation avec la vie quotidienne de tous les individus.

En effet, la communication est un acte de transfert d'informations, c'est d'agir sur l'autrui en utilisant des stratégies linguistiques, et non linguistiques.

En outre, la communication se fait aussi dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères (FLE). Comme nous le savons, l'enseignement/apprentissage du FLE ne s'agit pas d'apprendre une langue maternelle, mais bien au contraire, d'accéder aux connaissances universelles et de s'ouvrir sur une nouvelle culture, civilisation et le savoir vivre de cette langue qui ne lui appartient pas (étrangère).

Synthèse

Dans notre travail, nos séances d'observations sont effectuées dans une classe de langue de 3^{ème} année primaire, dans l'établissement de Moudjahid Hassini Mohammed, Comme toute classe d'école algérienne, celle-ci veille à former des apprenants dotés et les assurés et garantis un enseignement de qualité.

Nous nous sommes intéressés à cette école et plus précisément cette classe, pour effectuer notre étude, car nous étions sûr de mener notre travail en bon état et en bonnes conditions, ainsi d'atteindre notre objectif principal celui de décrire les interactions en classe de langue.

1-3Analyse des interactions en classe de FLE

Durant nos séances d'observation, nous avons constaté que l'enseignante travaille les interactions en classe de langue qui se passent en trois temps : l'ouverture ; les corps de l'interaction et enfin ; la clôture. Ce sont les principes utilisés par la linguiste Kerbrat – Orrecchioni .

1- l'ouverture(le début du cours) :

Il consiste le premier moment de cours, qui est consacré au rappel à l'ordre et salutation

Exemples :

L'enseignante : bonjour les enfants

Poser des questions pertinentes pour introduire le thème

- quels jours allez –vous à l'école ?quels jours avez –vous le cours de français ?
- que faites –vous à l'école ?que fais-tu à l'école ?

nous avons remarqué a travers l'analyse du début de cours que l'enseignante n'entame pas directement le sujet de cours mais commence par un jeu de questions réponses orales pour mettre les élèves dans le bain, et également pour établir un contact avec eux et ainsi les attirer , les intéresser et introduire le sujet à aborder durant la séance .

Exemples :

- Les enfants !prenez vos livres à la page 16 ?
- Qu'est-ce qu'il y a à la page 16 ? Combien ya-t-il de vignettes ?
- Que voyer-vous sur ces images ?

Nous avons remarque que l'enseignante laisse les élèves s'exprimer librement et accepte toutes les réponses.

2- le corps de l'interaction :

Cette partie est considérée comme la plus longue du cours. Permis de détecter la caractéristique de pratique de l'enseignante qui concernent l'oral.

Nous avons déduit que l'enseignante fait répéter à l'oral les sens et les phrases du manuel scolaire .l'enseignante aborde directement le cours en désignant les élèves pour lire les sons donnés dans le manuel, puis dans un deuxième temps elle leur pose des questions sur le petit texte proposé dans le manuel en page 16

Exemples :

- quels sont les personnages que vous voyez ?
- ou se passe la scène ? à la maison- à l'école –dans la cour
- que fait chacun des deux enfants ?(V1)²⁴ il lit, il révisé ; il écrit
- que fait la fillette ?(V2) elle prépare ses affaires –elle range ses affaires
- que font-ils ?(V3) ils font du sport. Ils jouent
- que fait Amina ?(V4) elle répond à l'enseignante -elle récite une comptine
- amies- tu ton école ?oui, j'aime mon école

L'enseignante fait répéter les répons aux maximum d'élèves et en corrigeant leur prononciation de certains mots.

La deuxième activité réalisée durant cette séance était l'évaluation de la lecture des vignettes proposé dans le manuel scolaire des élèves, l'enseignante poser des questions autour des vignettes ou l'image correspondante.

²⁴ Vignette

Exemples :

- les enfants !quel sont les mots nouveaux que vous avez appris aujourd'hui ?

La maison- le sport- la cour- les camarades- l'école

- que fais-tu à l'école ?

Je lis- j'écris – je dessine- je récite – je fais du sport

- Aimes-tu ton école ?

J'aime mon école (l'école)

Ensuite elle demande aux élèves de faire répéter les mots en montrant à chaque fois l'objet concret ou l'image correspondante et qui peut construire une phrase avec un mot de son choix.

3-clôture :

L'enseignante consacre le dernier moment du cours à l'évaluation pour mémoriser les nouveaux mots et termine la séance a remercie les élèves pour leur participation et les avertit de l'arrivée de la maitresse d'arabe :

Exemple :

- très bien les enfants /vous avez été géniales/ramassez maintenant vos affaires la maitresse de l'arabe arrivée.

Nous avons constaté après la description de la séance que l'enseignante suit les consignes pédagogiques proposées par les concepteurs du manuel solaire de 3eme année .En effet, l'enseignante applique les activités du manuel telles qu'elles sont structurées. Autrement dit .nous avons remarqué que les enseignante utilise le manuel scolaire et lui consacre presque tout le temps de la séance.

1-4 Analyse des interactions en situation de communication en classe

Nous avons analysé dans un premier temps les interactions maitresse /élèves, vu l'importance de ces dernières dans une classe de la langue étrangère ensuite nous avons analysé les interaction élève /élève, qui étaient ,selon nos constats ; moins nombreuses ;Nous n'allons citer que quelques exemples de prise de parole de l'enseignante et des apprenants dans la classe de 3^{ème} AP

A-interactions maitresse /élèves

L'analyse de séance a démontré que l'enseignante prend toujours la parole pour :

a-formuler des consignes

L'enseignante : bonjour les enfants

Poser des questions pertinentes pour introduire le thème

Quels jours allez-vous à l'école ? Que fais -tu à l'école ?

Regardez les vignettes et les images qui sont sur le livre

Que représentent ces photos ?

b-lire un énoncé

Maintenant on passe à la lecture /je vais lire suivez bien

c-préciser les règles du jeu de rôle :

Les répétitions des mots /construire des phrases avec un mot de son choix

d-donner une formulation ou une prononciation correcte

Ses affaires /tu fais toujours la même faute toi /ses affaires /répéter comme moi ses affaires/vas-y répète

e-reformuler une expression ou une explication dite par un élève

ok kisme(la classe) fina(la cour)et en français on le dit

B- l'interaction élève/élève

Comme le premier constat ; il est à relevé que, durant les séances ; les élèves n'ont pris la parole que pour répéter les mots et les phrases ou répondre aux questions de l'enseignante ; ces réponses sont souvent guidées de manière à donner celle attendue par l'enseignante

Alors ou ce passe la scène ? Quel sont les personnages ?

Que fait chacun deux enfants ?

Dans le second temps ; nous avons remarqué que la prise de parole de l'élève se limite aussi à la répétition des mots et à la réponse aux questions de l'enseignante

M : que fait Amina ?

E : elle récite une comptine

De l'analyse des interactions élève /élève ; il ressort que les élèves ne communiquent pas entre eux en classe .le seul moment ou ils le font, c'est quand le maitre leur demande de corriger une erreur commis par l'un d'eux

M : qui corrige ?

E : la cœur

M : non/qui d'autre ?

E : la cour

M : très bien la cour

Il serait juste d'affirmer que pour l'enseignante , l'apprentissage de l'orale repose essentiellement sur un activité de prononciation .Ainsi , dans la séance l'enseignante demande a leurs élèves de faire attention à la prononciation des mots ; car pour eux bien parler signifie bien prononcer .

Nous avons consacré la deuxième partie de notre analyse à l'analyse des difficultés rencontrées par les jeunes apprenants dans l'enseignement de l'oral.

Nous avons alors relevé pendant notre observation du classe toute les erreurs commises par les élèves de la classe de 3Ap ensuite nous avons remarqué que les erreurs les plus fréquentes commises par les élèves sont d'ordre phonétique. La majorité des erreurs corrigées par les enseignants, ne sont pas expliquée aux élèves .autrement l'enseignante corrigée les erreurs d'élève en leur demande de répondre le mot juste et phonétique entre la longue cible et la langue maternelle.

Enfin nous avons remarque que l'enseignante se contentent de la correction normative des erreurs commises par leurs élèves, sans chercher à connaitre leur nature ,et ne démarrent pas de ces dernier pour élaborer des activités d'apprentissage qui aideront les apprenants à améliorer leur niveau en langue française en général et à l'oral en particulier.

L'usage de la langue maternelle :

Dans notre observation on a relève certaines remarques sur l'usage de la langue maternelle (arabe) ,la langue maternelle de la majorité des apprenants, et de l'arabe première langue de scolarisation pour les enseignants et les élèves .afin de reconnaître ses langue , nous avons choisi de mettre les passages en arabe transcrits en alphabet phonétique ,en utilisant le caractère gras, l'italique pour les passages en arabe classique .nous remarquons que l'enseignante utilise l'arabe pour expliquer certains mots français (fonction français)ou tout simplement pour animer la classe .

Ces apprenants utilisent l'arabe classique pour remédier à un manque de vocabulaire en français et de compétence orale. Le recours à ces langues par ces derniers influence ; dans certains cas, les apprenants qui commettent des erreurs morphologique et phonétique, etc. .notons que les erreurs commises par ces élèves ne sont pas dues uniquement aux interférences mais relèvent aussi de l'inter-langue, qui est un moyen utilisé par les apprenants pour accéder à une compétence orale en français.

Résultats de l'enquête

A travers la description de la séance, nous pouvons affirmer que l'enseignement /apprentissage, précisément de l'orale l'enseignante se résume à la répétition des sons, des mots et des phrases des dialogues et des comptines .l'enseignante suit à la lettre les directives officielles, autrement dit la maitresse est toujours celle qui détient les savoirs et transmet l'information aux apprenants qui doivent mémoriser pour bien prononcer . Nous avons remarqué que l'enseignante ignore l'importance de la langue maternelle pour l'apprentissage des langues étrangères, son manque de formation sur les nouveaux

programmes explique sa comportement vis-à-vis de la langue arabe classique en classe de français (les anciens directives interdisaient le recours à la langue maternelle en classe de langue étrangère). nous avons également remarqué que l'enseignante ne donne pas d'importance à l'inter-langue pour mieux expliquer le fonctionnement de la langue maternelle et de la langue cible. L'enseignante peut profiter de ce type de phrases pour sensibiliser les élèves aux différences existant entre les structures des deux langues maternelle et étrangère.

Synthèse

Nous pouvons dire que l'enseignement /apprentissage du français en générale et de l'orale en particulier en Algérie se fait dans un milieu plurilingue en favorisant notamment les moments d'inter-langue et en redonnant à l'erreur sa place en classe afin d'aider les apprenants à comprendre les distinctions phonétiques, morphologiques, syntaxiques, etc. qui existe entre différentes langues utiliser et enseignées dans l'environnement sociale et scolaire. Selon nous ces objectives se son pas atteints si les enseignants ne son pas pris en charge et sont plus informés sur les contenus des nouveaux programmes et leur faciliter la tâche pour accéder à des techniques plus riches et plus variées permettant une lecture facile des programmes et une bonne utilisation des outils didactiques.

1-5 Présentation et analyse du questionnaire

Notre population d'enquête est une catégorie professionnelle bien déterminée : les enseignants de français du cycle primaire en Algérie.

Afin de mieux approfondir notre rechercher, nous nous sommes référer à un Questionnaire destiné à 15 enseignants de cycle primaire de la wilaya de Ouargla.

Le but de cette enquête était de rassembler un maximum d'informations Concernant l'avis, le souci, les attentes, les propositions des enseignants sur les interactions en classe de FLE cas 3^{ème} AP.

L'analyse d'un questionnaire. La raison est que cette observation nous apparait la plus proche de la réalité du terrain en particulier lorsqu'il s'agit des enseignants et des apprenants. La deuxième raison est que le travail par questionnaire permet une récolte rapide des informations dans un temps minime.

En fait, c'est à travers un ensemble de questions qui nous semble pertinentes, nous avons eu la chance de s'approcher du champ de l'enseignement.

Il est à noter que nous avons obtenus tous les réponses des enseignants interrogés (les 10 questions) et les réponses des apprenants (les 10 questions)

2) Analyse des résultats obtenus

QUESTION N° 1 :

Avec quelle langue l'apprenant de 3AP communique en classe ?

a) Arabe classique

b) Français

Les réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	26	86,66%
B	4	13,33%

Commentaire

La majorité des enseignants a répondu l'arabe.

Un pourcentage de 86,66 % explique bien que les enseignants sont habitués à l'usage de la langue maternelle des apprenants en classe vu leurs manques de maîtrise de la langue étrangère.

QUESTION N°2 :

Quelle est la part de la langue maternelle dans les interactions ?

a) Elle occupe une place très importante pour la motivation de l'apprenant.

b) Elle facilite le travail dans une classe de FLE.

Les réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	10	66,66%
B	05	33,33%

Commentaire

D'après les réponses des enseignants, la langue maternelle joue un rôle important dans le déroulement d'une séance pédagogique, puisque à chaque fois que l'élève ne comprend pas l'enseignante reformule et explique en langue maternelle (arabe).

QUESTION N°3 :

Est-ce que le manuel scolaire favorise-t-il l'interaction ?

a) Oui

b) Non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	5	33, 33%
B	10	66, 66%

Commentaire :

La plus part d'enseignants on répondu que le manuel scolaire ne favorise pas l'interaction vue que c'est leurs première année d'enseignement / apprentissage de la langue étrangère française au primaire.

QUESTION N°4 :

Pratiquez –vous les jeux ludiques en classe ?

a) Oui

b) Non

Réponses	nombre de réponses	Pourcentage
A	15	100%
B	00	00%

Commentaire

Tous les enseignants de la langue française utilisent les activités ludiques au cycle primaire pour animé les séances et motivé les élèves à faire des efforts et à éviter les erreurs et corriger leurs manques.

QUESTION N°5 :

Qu'est ce qui pourrait bloquer / empêcher de s'exprimer en classe ?

a) La peur

b) La complexité

c) L'erreur

Réponse	Nombre de réponses	Pourcentage
A	2	13, 33%
B	3	20 %
C	10	66, 66%

Commentaire

La majorité des élèves ont peur de l'erreur ce qui les empêche de s'exprimer en classe et aussi de répondre librement aux questions des enseignantes et que ces camarades se moquent d'eux.

QUESTION N°6 :

Comment réagirez-vous à une fausse réponse ?

a) reformuler

b) donner une autre réponse

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	13	86, 66%
B	2	13, 33%

Commentaire

Presque la majorité des enseignants ont recouru à la reformulation pour mieux expliquer la question et à la langue maternelle pour exprimer et expliquer autrement.

QUESTION N°7:

Favorisez-vous l'approche par compétence ?

a) oui

b) non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	15	100%
B	00	00%

Commentaire

Tous les enseignants préfèrent l'approche par compétence puisque elle s'ajuste mieux aux besoins des apprenants et c'est une nouvelle méthode qui favorise l'enseignement / apprentissage de l'apprenant et ses besoins.

QUESTION N°8 :

Les programmes sont –ils adaptés aux niveaux des apprenants ?

a)oui

b) non

Réponses	nombre de réponses	Pourcentage
A	10	66, 66%
B	5	33, 33%

Commentaire

Le programme de manuel scolaire de 3AP est cohérent pour l'apprentissage d'une langue de FLE et apprendre les base d'une langue étrangère pour mieux s'améliorer et progresser.

QUESTION N° 9

Est- ce que vous faites travaillé vos élèves en groupe ou individuelle ?

a) En groupe

b) Individuelle

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	15	100%
B	00	00%

Commentaire

Le travail se fait toujours en groupe pour mieux facilité la communication et le contacte entre les apprenants pour les instruire aux travaux collectifs mais sans négliger le travail individuel pour les évaluer individuellement.

QUESTION N°10

Dans quelle séance l'interaction est pratiquée en classe ?

a) Compréhension/ expression de l'écrit

b) Compréhension / expression de l'oral

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	00	00%
B	15	100%

Commentaire

L'interaction se fait à la compréhension / expression orale et compréhension/ expression écrite mais elle se fait à l'orale puisque il y'a un jeu de rôle soit enseignant /élève au bien élève/ élève .

Questionnaire adresser aux les apprenants : primaire 3^{ème} AP

QUESTION N°1 :

Que penses-tu de l'acte de lire ?

a) passionnant

b) ennuyeux

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	28	93,33%
B	2	6,66%

Commentaire

Les élèves préfèrent lire en langue arabe plutôt que la langue française vu que c'est leur première année d'apprentissage d'une langue étrangère et qu'ils ne savent pas encore lire et écrire en FLE.

QUESTION N°2 :

Parles-tu le français à la maison ?

- a) Oui
- b) Non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	6	20%
B	24	80%

Commentaire

Les élèves parlent rarement le français à la maison à cause de l'entourage arabophone et leurs parents et les familles qui ne maîtrisent pas la langue étrangère le (français) c'est pour cela qu'ils ont un manque à l'apprentissage de la langue française.

QUESTION N° 3 :

Quelle langue communique-tu dans la rue ?

- a) oui
- b) non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	2	6,66%
B	28	93,33%

Commentaire

Les apprenants parlent en leur langue maternelle l'arabe et communiquent entre eux plus facilement pour satisfaire leurs besoins langagiers.

QUESTION N°4 :

Parles- tu le français avec tes camarades ?

- a) oui
- b) non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	5	16 ,66%
B	25	83 ,33%

Commentaire

Les apprenants parlent toujours on langue maternelle vue que c'est celle qu'ils maitrisent le mieux et rarement en FLE vue que c'est leurs premières années d'enseignement/ apprentissage de la langue étrangère .

QUESTION N°5 :

Etudier-tu la langue française ?

- a) ne me plait pas du tout
- b) un peu
- c) beaucoup

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	15	50%
B	5	16 ,66%
C	10	33 ,33%

Commentaire

Les apprenants son rarement intéresser par la langue française vues leurs difficulté à la comprendre et la maitriser, mais sa empêche pas qu'ils y'a certains qui s'intéresse à la langue française pour avoir de bonne notes aux examens .

QUESTION N°6 :

Qu'aimes-tu étudier en langue française ?

a) la lecture

b) vocabulaire

c) grammaire

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	10	33, 33%
B	17	56 ,66%
C	3	10%

Commentaire

On générale les apprenants préfèrent le vocabulaire pour mieux s'enrichir et comprendre la maitresse quant-elle parle pendant le déroulement des séances pédagogique, mais ils ya certains qui préfèrent la lecture pour apprendre des nouveaux mots en FLE.

QUESTION N°7 :

Regardes-tu les programmes TV en français ?

a)oui

b) non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	30	100%
B	00	00%

Commentaire

Les élèves diffère chacun de l'autre, ils y'a ceux qu'ils aiment regarder les dessins animé telle que Dora l'exploratrice et ceux qui regardent les filmes et les conte et les histoires d'enfants exemple blanche neige et la belle et la bette ...etc.

QUESTION N°8 :

Exprimes-tu en langue française à l'oral ?

a)bien

b) mal

c)pas de tout

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	2	6,66%
B	15	50%
C	13	43,33%

Commentaire

En générale les apprenants s'expriment en langue française quand l'enseignante leur parle ou posent des questions sur le sujet qu'ils vont traiter pendant leur séance pédagogique.

QUESTION N°9 :

Et à l'écrit ?tu comprends la consigne ?

a)oui

b) non

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
A	7	23 ,33%
B	23	76 ,66%

Commentaire

Il ya certain apprenants qui comprennent la consigne et d'autre non, alors l'enseignante reformule la consigne à l'orale en langue française et même qu'elle utilise la langue maternelle arabe pour mieux expliquer et reformuler la consigne pour que l'apprenant comprenne et adhère à la consigne.

QUESTION N°10 :

A la maison qui t'aide à faire tes devoirs de français ?

a)tes parents

b) tes frères et sœurs

Réponses	Nombre de réponses	pourcentage
A	15	50%
B	15	50%

Commentaire

En générale c'est toujours les parents des élèves qu'ils les aident dans leur tâches et exercices, mais il y'a des élèves c'est leurs grand frère ou sœur qu'ils les aident pour améliorer leur niveaux d'apprentissage en FLE.

Synthèse

Nous nous sommes intéressée à la vie de la classe et en particulier aux interactions de classe et à l'organisation de celles-ci dans les tâches. Les interactions en classe sont censées aider les élèves à développer des compétences langagières à l'oral et à l'écrit par le travail de guidage, fait par l'enseignante pour aboutir à l'autonomie dans l'apprentissage. L'enseignement des interactions, dérivé de l'approche communicative, repose sur le développement de la capacité d'agir en situations différenciées. Cette capacité d'agir relève à l'origine du monde du travail ; des ressources (savoirs, valeurs, identités) qu'il faudrait travailler en synergie pour rendre possible une action efficace dans une situation-problème de la vie courante. Ces relations sont nouées par une trame dans un cadre d'interaction communicative, considérée dans sa forme langagière (le verbal) et non langagière (le non verbal). Un modèle d'enseignement-apprentissage algérien transparait lors de l'analyse des tâches et des séquences ; un modèle « parcoeuriste » qui ne favorise pas la construction du savoir.

Conclusion générale

Dans notre travail, que nous avons effectué dans une classe de langue de 3^{ème} année primaire, dans l'établissement de Moudjahid Hassini Mohammed à Ouargla, Comme toute classe d'école algérienne, celle-ci veille à former des apprenants dotés et les assurés et garantis un enseignement de qualité pour leurs avenir.

Nous nous sommes intéressés à cette école et plus précisément cette classe, pour effectuer notre étude de recherche, car nous étions sûr de mener notre travail en bon état et en bonnes conditions, ainsi d'atteindre notre objectif principal celui de décrire les interactions en classe de langue cas de 3^{ème} ap, établissements de moudjahid hassini dans la région de Ouargla.

D'après notre recherche, les interactions sont un échange entre personnes.

Ces interactions à sens unique ont changé grâce aux méthodes et aux stratégies d'enseignement ; les travaux sur les interactions apprenants/apprenants et le travail de groupe ont participé à ce changement de générations : « Apprendre une langue en groupe définit des places que les uns et les autres veulent défendre ou conquérir. L'apprenant n'est pas le sujet passif et soumis au rituel de classe qu'on décrit parfois. Il a une position statutaire qui lui donne des droits en vertu des quels il défend un territoire d'apprentissage » (CICUREL, 1991 : 269). Ce caractère rituel à forte connotation sociale a été étudié Robert par BOUCHARD (1984 : 101) dans les premiers travaux sur l'interaction didactique sociale :

« L'école, la salle de classe sont de ces lieux où peut être ressenti le besoin de ritualiser les échanges verbaux, de les définir en fonction de droit et de devoirs précis des différents participants, et de la finalité attribuée à la situation didactique ». donc Les interactions didactiques relèvent de l'approche communicative qui se passe dans un cadre spatio-temporel de plus les interactions des apprenants sont parfois sous formes d'un geste et d'autre par un mot simple.

Pour conclure nous rappelons que l'enseignement / apprentissage du français en général et de l'orale en particulier en classe de français langue étrangère doit prendre en considération :

Quelle(s) méthode(s) pour enseigner l'orale à l'école primaire en Algérie ? de l'environnements sociolinguiste des apprenants, privilégier les moments d'inter-langue

,valoriser l'erreurs et favoriser l'activité métalinguistique pour mieux aborder l'apprentissage de la production orale en français .

En fin nous souhaitons par ce modeste travail, d'avoir ramené un peu de clarté et de précision au fonctionnement des interactions dans une classe de français langue étrangères.

La liste des ouvrages

- 1)-Bassion, J., (1976), « Comment intéresser l'enfant à l'école », Paris.
- 2)-Blanchet, Ph et Patrick, CH., (2007), « Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures Approches contextualités », Hachette collection, Paris.
- 3)-Boggards, P., (1998), « Aptitude et affectivité dans l'apprentissage des langues étrangères », Paris.
- 4)-Brougere. G., (1995), « Jeu et éducation », Paris.
- 5)-Chaib.K. , « Plaidoyer pour école créatrice et de renaissance »,
- 6)-CLAES Marie-Thérèse., (2003), « La dimension interculturelle dans l'enseignement du français langue de spécialité, dans Dialogues et cultures ».
- 7)-Courtilon, J ., (2003), Elaborer un cours de FLE. « Français langue étrangère », Hachette collection, Paris.
- 8)-Coste in Joe Sheils., (1993), « la communication dans la classe de langue, l'édition du conseil de l'Europe, conseil de la coopération culturelle européen ».
- 9)-Dahaman, K., (2007), « Enseignement /apprentissage des langues en Algérie entre représentation identitaires et en jeux de la mobilisation », Edition synergie, Alger.
- 10)-Dalila, A., (2010), « la psychologie du développement de l'enfant et de l'adolescent au service des parents des enseignants », l'odyssée, Tizi-Ouzou.
- 11)-Fenouillet, F, et Lieury, A., (2007), « Motivation et réussite scolaire », Dunod, Paris.
- 12)-Kerbrat-Orrecchioni, C., (1990), « Les interactions verbales ». Tome 1. Paris.
- 13)- Souhail , Z.,(), « l'intersubjectivité dans les interactions verbales :Analyse de la relation interpersonnelle entre les enseignants et les apprenants en classe de FLE au collège », Constantine.
- 14)-Roulet, E., (1991), « La pédagogie de l'oral en question(s) , in parole étouffée, parole libérée, fondements et limites d'une pédagogie de l'oral » Paris.
- 15)- Rimbaud, S., (2007/2008), « l'interaction dans l'apprentissage en classe de FLE ».
- 16)-Référence géniale des programmes cycle primaire français., juin (2016).
- 17)- Traverso, V.,(1984), « l'analyse des conversations » ,Armand Colin , paris.
- 18)-William, L., (1976), « Sociolinguistique », paris.
- 19)-ZAIBEK, H., (2008), « L'enseignement du français langue étrangère en 3, AP, INFPE » Algérie.

La liste des dictionnaires

- 1)- CUQ, J, P.,(1980), « Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, clé international », paris.
- 2)- Dubois, J,et al., (1999), « Dictionnaire le linguistique et des sciences du langage ».
- 3)- Dictionnaire le petit Larousse (2010), Edition Anniversaire de la Semeuse 1980-2010.
- 4)- Dictionnaire le petit Larousse illustré (2006).

Les Sites internet

- 1)-6-<http://johannesaintcharles.uqam.ca/uploadfiles/COM7632definitions-communication.pdf>.
- 2)-1<http://johannesaintcharles.uqam.ca/enseignement/com9192/98-com5047-des-definitions-de-la-communication.html>.
- 3)- http://www.acnantes.fr/servelet/com.egrw?ID_FICHE=1272285
- 4)-457302&9001&ID_FICHER=1368215.
- 5)-<http://www.Formation> du web. Fr. /les –les technique pédagogiques pour la formation et l’enseignement.
- 6)-<http://larousse.fr/dictionnaire>, français.
- 7)-http://eduscol.education.fr/cid_46396/comprendre-les-processus-cognitifs-en-jeu-dans-l-acquisition-du-français-oral-un-enjeu-pour-la-didactique.html.

La liste des thèses

- 1)-Meriem Stambouli Interactions didactiques en classe de français langue non maternelle (enfants de 7-8 ans) en école algérienne : compétences langagières vissées et pratiques de classe.